



éditions
Trente-trois
morceaux

Joseph Mitchell Street Life

Traduction de François Tizon

Suivi de *Mémoires interrompues* de François Tizon



2016

16 euros

ISBN 9791093457048

16 x 21 cm – 88 pages

« Au cours de mon temps, j'ai visité et j'ai traîné dans chaque quartier parmi les centaines de quartiers dont cette ville est faite, et par ville, j'entends la ville entière – Manhattan, Brooklyn, le Bronx, Queens et Richmond. »

Joseph Mitchell est décédé en 1996 à l'âge de 88 ans. Écrivain au *New Yorker* durant presque cinquante ans, il composa pour ce dernier la presque totalité de ses chroniques, rassemblées dans les recueils suivant : *My Ears are Bent*, *McSorley's Wonderful Saloon* (*Le Merveilleux Saloon de McSorley*, éditions Diaphanes, 2016), *Old Mr Flood*, *The Bottom of the Harbor* et *Joe Gould's Secret* (*Le Secret de Joe Gould*, Autrement, 2012. À paraître en Folio Gallimard). Auteur et chroniqueur New Yorkais majeur du 20^e siècle, encore méconnu en France, quoique largement loué par ses pairs (Rushdie, Amis, Auster...), les trente dernières années de sa vie sont dominées par une longue et désormais légendaire aphasie littéraire.

Le livre qui paraît en octobre 2016 aux éditions Trente-trois morceaux rassemble quatre textes écrits par Mitchell au cours de cette dernière période, les seuls connus à ce jour : *Street Life*, *Dans le bras d'eau*, *Par les passés*, *Note de l'auteur*. Ils constituent chacun à leur façon un chapitre interrompu de ce grand roman autobiographique dont Mitchell avait plusieurs fois, dans sa correspondance ou son œuvre antérieure, établi le projet. Là s'invente une langue différente des chroniques, comme une prose poétique suspendue au-dessus du silence, faite d'énumérations, de gonflements, d'errance dans la ville et la mémoire de l'écrivain.

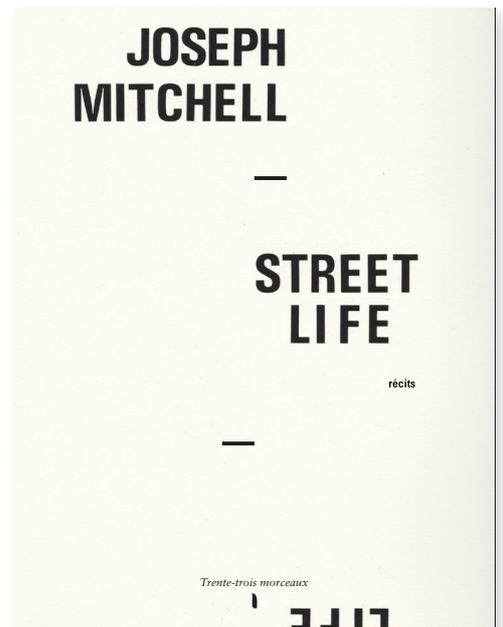
Mitchell est un auteur déterminant par la radicalité et la fluidité conjuguées de son style et de son projet d'écriture qui, sous les dehors de simples chroniques, dialoguait souterrainement avec *Ulysse* et *Finnegans Wakes* de Joyce.

Les récits de Joseph Mitchell sont suivis dans cette édition de « Mémoires interrompues », postface inédite du traducteur François Tizon.

éditions Trente-trois morceaux
8 rue Clavel 75019 Paris
www.trente-trois-morceaux.com

contact Paul Ruellan
+33 (0)7 83 88 30 63
éditions@trente-trois-morceaux.com

diffusion paon-diffusion.com
distribution serendip-livres.fr



Éditions Trente-trois morceaux

Faire la carte,
Vincent Weber

L'Énéide
Virgile, trad. Pierre Klossowski

Voyage en Grèce
Gastone Novelli

Épiphanies
James Joyce

Street life
Joseph Mitchell

En regardant le sang des bêtes
Muriel Pic

Zé
Gus Sauzay

Dans le décor
Vincent Weber

La Crèche
Giorgio Manganelli

Listen to me / Écoutez-moi
Gertrude Stein

Brecht et la Méthode
Fredric Jameson

*Nouvelle du menuisier
qu'on appelait le Gros –
Vie de Brunelleschi*
Antonio Manetti

Poèmes
Yvonne Rainer

Dialogues avec Leuco
Cesare Pavese

Le Gualeguay
Juan L. Ortiz

*Homme par-dessus bord
– Proses 1931-1947*
Kurt Schwitters